



IVL Swedish Environmental  
Research Institute



贵州省环境保护国际合作中心  
Guizhou International Cooperation Centre  
for Environmental Protection



# Activity Visibility Report

## 活动宣传报告

EGP-Guizhou  
环境治理项目-贵州项目

Improving access to environmental justice  
to protect people's environmental rights  
in Guizhou province

推动贵州环境司法发展维护贵州公众环境权益

A Partnership Project within the  
EU-China Environmental Governance Programme  
(EU-China EGP).

中欧环境治理项目--地方伙伴项目

## 欧洲高层政策交流访问

2015年1月26日至29日，EGP-贵州项目成功举办了为期3天的赴欧洲高级政策交流访问活动，9名来自中国的代表先后访问了斯德哥尔摩、法伦和波伦厄等城市。

此行的主要目的是与瑞典相关领域的专家和利益相关方探讨不同环境司法体系以及所实行政策对环境治理的影响；其中特别关注的是环境损害评估（EDA）的相关事宜，包括环境破坏的修复和赔偿。

代表团1月26日下午抵达斯德哥尔摩。1月27日上午，代表团首先访问了瑞典环保署（SEPA），代表团与瑞典环保署的代表 **Jeanette Häggroth** 女士就瑞典的环境损害评估模式、瑞典环保署在该领域的法律责任以及损害赔偿相关资金的使用情况进行了交流。接下来，代表团访问了瑞典地质调查局（SGU），与瑞典地质调查局的代表、环境损害评估专家 **Erika Skogsjö** 女士和 **Kristina Sjödin** 女士进行了深入交流，双方探讨了瑞典实施的两个具体的环境损害评估案例，以及瑞典土壤修复市场中各相关单位的角色和法律责任。下午，代表团继续访问了斯德哥尔摩的纳卡地方环境和土地法庭，与当地法官 **Anders Lillenau** 先生和 **Jan-Olov Arvidsson** 先生进行了交流。纳卡法庭是瑞典的五个地方环境和土地法庭之一，每年审理的案件约1900件。双方讨论的话题包括瑞典法庭的组织结构、地方环境和土地法庭的典型案件、环境许可案件的程序、公众参与以及环境损害的责任等。

1月28日上午，代表团首先访问了位于法伦市的法伦铜矿遗址，该铜矿于1992年关闭，在关闭之前该铜矿有上千年的开采历史。铜矿的导游 **Olle Wallen** 先生带领代表团深入铜矿井下参观并介绍了铜矿的整体历史。随后，代表团来到了对法伦铜矿进行环境保护和修复管理的达拉那省政府，参与法伦铜矿尾矿治理修复及含重金属废水治理项目的环境损害评估专家 **Magnus Westerstrand** 先生介绍了修复和治理项目的相关情况。下午，代表团参观了波伦厄能源公司下属的垃圾焚烧热电厂，对瑞典的废物管理以及系统生态城市概念进行了讨论和交流，负责相关介绍的为波伦厄能源公司国际项目负责人 **Ronny Arnberg** 先生。

在与瑞典利益相关方一系列的交流之后，代表团成员表示：尽管中国、瑞典两国之间环境损害评估体系之间存在许多的不同之处（尤其在环境损害评估体系的成熟度上差距很大），此次访问给他们带来了许多新理念，有非常多值得借鉴和思考的地方，他们会将这些宝贵经验带回中国和贵州，用于今后的工作实践之中。

一共有9位成员参加了此次欧洲访问，包括：贵州省清镇法庭庭长**刘明**先生，贵州省环保厅主管环境法规的副厅长**徐毓贤**先生，贵州省环境保护国际合作中心项目官员**李欣**先生，贵阳公众环境教育中心主任**黄成德**先生，中华环保联合会国际部部长**高晓谊**女士，中华环保联合会国际部项目官员**姚玲玲**女士，瑞典环境科学研究院北京代表处的高思女士、徐敏先生和王瑞先生。

## European high-level policy twinning tour

From Monday 26<sup>th</sup> to Thursday 29<sup>th</sup> of January 2015, a European study tour took place in the cities of Stockholm, Falun and Borlänge in Sweden, inviting 9 participants from China as part of the EGP-Guizhou Project.

The aim of the European study tour was for participants to, together with key stakeholders in Sweden, compare and discuss the different environmental legal systems and assess the impact of implemented policies. The study tour had a particular focus on Environmental Damage Assessment (EDA) including remediation and compensation for environmental damages.

The delegation arrived in Stockholm in the afternoon of Monday 26<sup>th</sup> of January and was welcomed by the EGP-Guizhou team from IVL. On Tuesday the 27<sup>th</sup> of January, the delegation visited the Swedish Environmental Protection Agency (EPA) and met with EPA representative **Ms. Jeanette Häggroth** for a discussion on the Swedish model for EDA, the juridical responsibilities of Swedish EPA and its financial capacity. Continuing, the delegation went to the Geological Survey of Sweden (SGU) to meet with SGU representatives and EDA experts **Ms. Erika Skogsjö** and **Ms Kristina Sjödin**. During the meeting, the SGU representatives and Chinese delegation discussed two EDA cases carried out in Sweden as well as the roles and responsibilities of actors on the Swedish soil remediation market. After lunch, the delegation continued to the Regional Environmental and Land Court in Nacka, Stockholm, to meet with judge **Mr. Anders Lillenau** and environmental judge **Mr. Jan-Olov Arvidsson**. The court is one of five regional Environmental and Land Courts in Sweden, handling around 1900 cases every year. Topics discussed during the visit included the judiciary organization of courts in Sweden, typical cases at the regional Environmental and Land Court, the proceedings of permit cases, public participation and liability for environmental damage.

On Wednesday the 28<sup>th</sup> of January the delegation visited Falu Mine in Falun, a copper mine that was closed in 1992 after hundreds of years of mining, where the delegation met with **Mr. Olle Wallen** who held a guided tour down in the mine giving the delegation participants an overview of the history of the mine. Next, the delegation continued to the County Administrative Board of Dalarna, in charge of the environmental protection in connection to the Falu mine, where the remediation of tailings from the Falu Copper mine and treatment of metal contaminated mine water was discussed with EDA expert **Mr. Magnus Westerstrand**. In the afternoon, a visit was made at Borlänge Energy to discuss waste management including a site visit at a CHP- Plant for waste incineration together with **Mr. Ronny Arnberg** (Head of international projects at Borlänge energy). During the visit, the Swedish Symbio City concept for waste to energy was also presented.

After meetings with the stakeholders in Sweden in the field of EDA, the delegation participants stated that although there are differences between the Swedish and Chinese EDA process (especially concerning the maturity of EDA), the tour has provided the participants with many new thoughts on EDA to bring back to China and Guizhou Province.

In total, 9 participants attended the European tour. Participants included **Mr. LIU Ming**, chief judge at the Qingzhen People's Environmental Court of Guizhou Province; **Mr. XU Yuxian**, Deputy General Director of Guizhou Environmental Protection Department (EPD), in charge of environmental law/regulation; **Mr. LI Xin**, project officer at Guizhou International Cooperation Centre for Environmental Protection (GZICCEP); **Mr. HUANG Chengde**, Guiyang Public Environmental Education

Centre (GPEEC), Guizhou Province largest environmental NGO; **Ms. GAO Xiaoyi**, Deputy Director of Department of International Cooperation at All-China Environmental Federation (ACEF); **Ms. YAO Lingling**, project officer at Department of International Cooperation ACEF as well as **Ms. GAO Si, Mr. XU Min** and **Mr. WANG Rui** from IVL Swedish Environmental Research Institute Representation Office in China.